

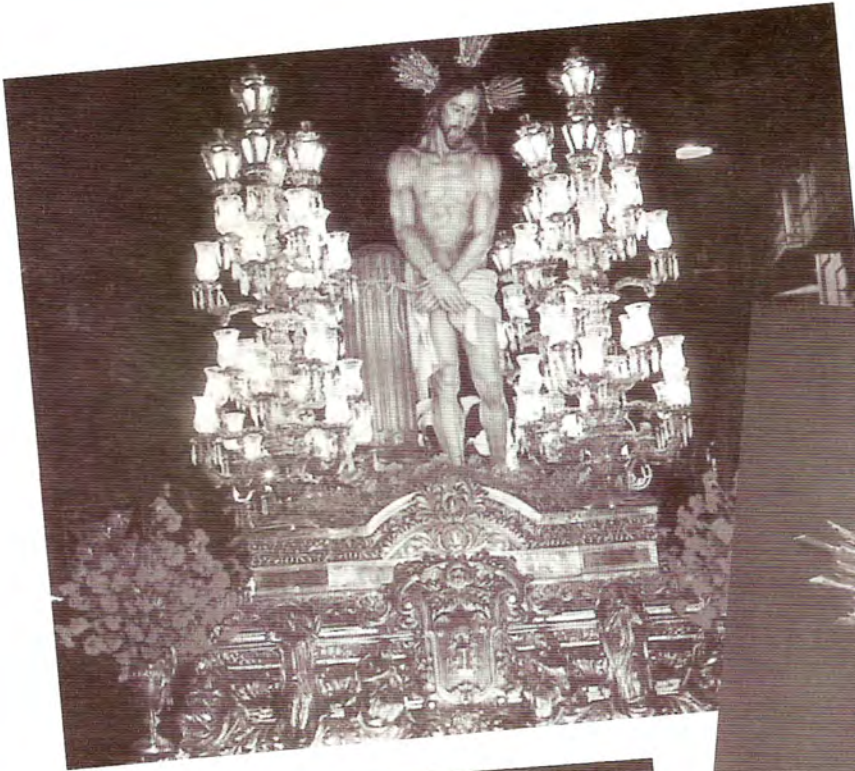
REVISTA INFORMATIVA DE LA REAL, ANTIQUISIMA, ILUSTRE Y PENITENCIAL
COFRADIA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA Y DE NUESTRA SEÑORA



COLUMNA

DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR DE ZARAGOZA

Nº 47 DICIEMBRE 2000



ANTE CUALQUIER DUDA LLAMA O VISITANOS.
SI DESEAS COMPARTIR UN RATO CON
NOSOTROS, TAMBIEN PUEDES VENIR.
TE ESPERAMOS.

ESTAMOS AQUÍ A TU DISPOSICIÓN
Avda. César Augusto, 21
Parroquia de Santiago (Entrada por la torre)

TODOS LOS JUEVES DE 5,30 A 8,30 TARDE (viernes si es festivo).

Datos útiles

Domicilio Secretaría:

Jesús Cortés Soler

C/ Madre Vedruna, 42, 3º 4ª

50.008 - ZARAGOZA

Hno. Mayor (Angel Nápoles)

Hno. Teniente (Mariano Berdejo)

Secretario (Jesús Cortés)

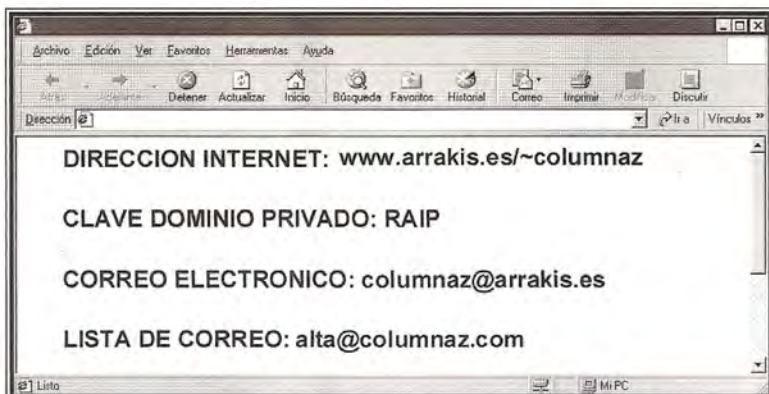
Tesorero (Armando Cester)

976 566 962 / 609 489 515

976 317 463

976 230 395

976 735 249



Artículos para la Revista

Recordamos —una vez más— que este boletín está abierto a la colaboración de todos los hermanos de la Cofradía. Si tienes algún sentimiento cofrade, inquietud religiosa u opinión sobre cuestiones de la Cofradía escríbelo y envíanoslo. Tu opinión nos interesa, tu opinión interesa a toda la Cofradía.

Las empresas colaboradoras contribuyen con su publicidad a sufragar los gastos de la cofradía. Piensa en ellas cuando vayas a realizar alguna compra. Si utilizas el carnet de cofrade hazlo discretamente. Puede haber otros clientes que no tengan tus ventajas.

Como sabrás, el once de enero del 2004, nuestra Cofradía cumple 200 años, ya que oficialmente fué fundada en esa fecha del año 1804.

Para esta efemérides falta en el momento de redactar esta revista 1.145 días.



Vaya con esta fotografía (1^{er} premio el año pasado de la Asociación Belenista) y que fue realizado por una cofrade (Lourdes Español), nuestros mejores deseos de Paz y Felicidad para el próximo año.



“Columna” Revista informativa de la Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

Número 47

DICIEMBRE 2000

REDACCION: Grupo de Trabajo de publicaciones.
Sección Revista

DEPOSITO LEGAL: Z-1053-90

NUESTRA PORTADA:

“Cristo de la Flagelación”

Autor: Mariano Benlliure de la Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación (Cartagena).

De los textos responden siempre sus autores sin que su publicación suponga que la Revista y la Cofradía compartan las ideas expuestas.

SUMARIO

Presentación. Sumario	3
Examinémonos de Amor	4
De la Cofradía	5
Excursiones 2001	8
Tiempo de Encuentros	9
Tarjetas Postales	11
Hermanamiento	12
Léeme por favor	18
En el 700 Aniversario	20
Los Reyes Magos	22
Conoce tu Procesión (V)	25
Semana Santa en España	26
La Flagelación y el Arte	27

EDITORIAL

Y ACAMPÓ ENTRE NOSOTROS



Alguien se puso a vivir aquí, entre nosotros, como quien no hace nada. Fue un 24 de diciembre de hace ya más de dos mil años, muy de noche. Venía de otro ámbito, pero no se lo notamos. Se sujetó en todo tanto a nuestro vivir, y se adaptó tanto a nosotros, que pasó por uno de tantos sin llamar la atención. ¡Y eso que era Jesús quien acampaba aquí entre nosotros!

Nos pareció un hombre igual que los demás. No se interrumpieron para él las leyes de la historia, ni la física tuvo que cambiar sus costumbres para nada. Todo siguió, a la vez, igual y distinto. Desde entonces la rosa del ser es ya para siempre nueva, pero nosotros no advertimos cambio alguno. Era un hombre igual que los demás.

De los dos ámbitos, el suyo y el nuestro, hizo uno sólo. Mezcló tanto y tan bien la Tierra con el Cielo que ya no ha habido manera de separarlos. Dios es hombre, a la vez que el hombre es Dios. ¡Y parecía que no hacía nada ese hombre igual que los demás!

Incapaz de vivir a otro ritmo que no fuese el del AMOR, fue un total expropiado de sí mismo. De sus 33 preciosos años no tuvo ni un solo segundo para él. Su vida no fue suya, fue de todos menos de él.

Nos contó cosas enormes para que aprendiésemos a mirar mas allá de las cosas. Nos contó cosas tan grandes que aún no las hemos podido digerir. Tan grandes que desde entonces es un auténtico disparate el hablar de Dios únicamente en teoría. ¡Fue muy grande, muy grande, todo lo que nos dijo ese hombre que se puso a vivir aquí entre nosotros!

Tan grande que no lo puede entender la razón, sólo es comprensible por la FE.

Tan grande que nos obliga a hacer una lectura completamente nueva de la historia.

Tan grande que ya es un pecado el hablar de Dios únicamente en teoría.

Tan grande que casi no se puede creer aún sabiendo que es verdad.

Dios se pone a vivir con nosotros y nosotros sin embargo nos ponemos a hablar de él en teoría. Aten ustedes esa mosca con el rabo.

¡FELIZ NAVIDAD!



EXAMINÉMONOS DE AMOR

En varias ocasiones nos han indicado que para Navidad siempre hablamos en la revista de lo mismo, que no hacemos más que darle vueltas a los parados; a los que viven, si es que a eso se le puede llamar vivir, con penurias por el hambre; a los más pobres, olvidados y desfavorecidos; ... ¿Es que no sabemos hablar de otras cosas más bonitas? ¿No se puede ver la calle para estas fechas de una manera más hermosa? ¿Es que estamos empeñados en no ver más que el lado negro de esta vida?

*Con el debido respeto hacia todas las preguntas y cuestiones planteadas, el fondo no reside en lo que uno quiere mirar y en lo que no quiere ver. El asunto en cuestión es que ciertas cosas no sólo es que se dejen ver, sino que se **DEBEN DE VER**, ver y mirar con mucha atención, ya que la verdad de esta vida se encuentra en las derrotas de la humanidad ¡que no son pocas por cierto!*

Además puede que la peor derrota de todas las que se pro-

ducen sea ese espíritu acomodaticio que impregna nuestra sociedad, donde la opulencia convive fácilmente con la más dramática miseria; el lujo con la penuria; la desesperanza de algunos con el exhibicionismo económico de otros; ...

No nos hace falta ir a África para ver imágenes de niños desnutridos, para ver familias enteras destrozadas por la droga. Está bien que a nivel oficial se apoyen campañas e iniciativas con el fin de evitar el sufrimiento a los más débiles, pero está en nuestras manos hacer poco a poco y cada día un mundo que sea más justo, más humano, con menos necesitados, ... Debería ser una tarea a asumir diariamente y sin que nos costara ningún sacrificio alcanzar estos planteamientos.

Creo que fue San Juan de la Cruz quien escribió que "al atardecer nos examinarán de amor". Mucho me temo que a la mayoría nos van a suspender.

DE LA COFRADIA

PRESENTACIÓN DEL CD INTERACTIVO DE LA COFRADÍA

Se ha realizado un interesantísimo CD interactivo de la Cofradía, aunque a la hora de redactar estas líneas para la revista COLUMNA no podemos todavía confirmar si la presentación podrá llevarse a cabo en las ya próximas fechas navideñas, como es nuestra idea. En la carta que próximamente recibiréis en vuestros domicilios os indicaremos el programa definitivo con las fechas y los horarios.

Si finalmente podemos llevarlo a cabo dentro del programa que estamos preparando (tiempo libre), os recomendamos a todos la asistencia. Seguro que no os defraudará.

DE NUESTRA GRAN FAMILIA

Queremos hacer llegar a través de COLUMNA nuestras felicitaciones y mejores deseos para los cofrades que se casaron: María José Lahoz y Pepe Lasala, y Dorita Martín y José Luis Manzano, todos ellos de instrumentos, y Mayte Martínez Leal de hachas.

Igualmente nuestra enhorabuena para Isabel Paniagua (instrumentos) que fue madre, y también, aunque con retraso, para Enrique Dominguez (hachas), que fue padre.

Falleció el marido de María Pilar Álvarez (hachas) y nuestro hermano Paco Gracia Lacuey (bombo). Nuestro más sentido pésame para las familias.

CUOTAS PARA EL AÑO 2.001

Recuerda actualizar tu número de cuenta completo (con los 20 dígitos) antes del próximo 3 de enero. Es importante que colaboréis en este tema para intentar reducir los gastos de los recibos impagados a lo mínimo posible.

PRÓXIMAS FECHAS

Habréis recibido o recibiréis próximamente información detallada de las actividades programadas para estas próximas fechas. Recordad: Capítulo General, Operación Kilo Navidad (que últimamente muchos tenéis un poco descuidada), Operación Medicamentos y Eucaristía de Navidad. Por favor, hacer un esfuerzo y no lo olvidéis, que la Cofradía y sus actividades son cosa de todos los hermanos.

OBRA SOCIAL: RASTRILLO ARAGÓN 2000



La Cofradía ha participado con 23 cofrades voluntarios, miembros de nuestra Obra Social, ayudando a la Fundación Federico Ozanam en la venta de ropa en un determinado stand de los numerosos que se han montado en la Sala Multiusos del Auditorium de Zaragoza. Los beneficios que se obtienen durante

estos días sirven para ayudar en los gastos de esta Fundación, con la que normalmente venimos colaborando.





LOS FUEROS
ARTES GRÁFICAS

Impresos de ley

Madre Sacramento, 46 • 50004 ZARAGOZA
Teléfono 976 43 73 03 • Fax 976 43 58 61

**CENTRO DE SALUD NATURAL
JOSE MANUEL PATON MUÑOZ**

NATUROPATA - HOMEOPATA
ESPECIALISTA EN ALIMENTACIÓN, SALUD
Y HOMEOTERAPIA
TEST: HLBO Y BIORRESONANCIA

PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADÍA TENDRÁN
ACCESO A UNA SESIÓN DE CROMOTERAPIA GRATUITA

Avda. Tenor Fleta, 75-79, 5º C
Tel. 976 59 72 53 - Móvil: 929 77 92 29
50009 ZARAGOZA

REGALOS DE NAVIDADES Y REYES

Os recordamos que para los compromisos de regalos que tengáis en estas próximas fechas, la Cofradía os ofrece una amplia gama de posibilidades con artículos que, por una parte os harán quedar bien, y por otra ayudaréis a mejorar la economía de la misma.

ATRIBUTOS

Este año se van a incorporar a nuestras procesiones seis nuevos atributos; dos de ellos con entidad propia: "Libro de Estatutos" y "Banderín de Hermanamiento" con la Cofradía de los Californios; y otros cuatro que acompañarán a los citados: dos hachas típicamente cartageneras y dos mazas de honor.

Aquellos cofrades que estén interesados en llevarlos deben contactar con el Hermano Mayor, Secretaria o Vocal Delegado de esta sección (Pascual Gallego, teléfono 976395151), para que ya podamos citarlos a las reuniones preparativas que tendrán lugar en el mes de febrero.

PASOS

Desde hace varios años venimos manteniendo una lista de espera con aquellos cofrades que desean ingresar en la sección de pasos. Como la misma es bastante antigua, se nos han dado últimamente algún caso de que al llamar a los cofrades por haber algún hueco y corresponderles a ellos el turno en la lista, por diferentes circunstancias ya no estaban interesados.

Por este motivo queremos crear una nueva lista actualizada, y por ello, **TODO AQUEL COFRADE QUE DE-**

SEE INTEGRARSE EN ESTA SECCIÓN debe de dar su nombre, aunque estuviera incluido en la antigua, bien a Secretaría, Hermano Mayor o Vocal Delegado de Pasos (Pedro Conde, teléfono 976210302).

Se entiende que todos aquellos que ya estuvieran en espera para incorporarse a algún paso no perderán su antigüedad y se les respetará el orden, pero **INEXCUSABLEMENTE** deben comunicarnos su nombre para saber que podemos seguir contando con ellos.

SECCIÓN DE INSTRUMENTOS

1.- Todos los años hay cofrades a los que por diferentes motivos les resulta imposible salir tocando con la sección de instrumentos, coincidiendo a la vez que tienen material propio. Si es tu caso y quieres colaborar cediendo tu instrumento a la Cofradía (con lo que nos ahorraríamos una importante cantidad de dinero), ponte en contacto con el Delegado (Fermín Luesma, teléfono 976219747). La Cofradía correrá con los gastos de mantenimiento, se encargará de que se use correctamente y de guardarlo en perfectas condiciones hasta que el propietario se reincorpore.

2.- Si igualmente no puedes salir tocando, aunque no tengas material propio, debes ponerte en contacto con el Delegado lo antes posible en lugar de esperar a la reunión que anualmente tenemos antes de comenzar los ensayos. La gran cantidad de cofrades que somos hace necesario invertir muchas horas y cualquier colaboración es buena. Si posteriormente cambia tu situación, y finalmente puedes salir tocando, no te preocupes, no se tendrá en cuenta tu primera decisión que siempre habrá sido dada con el ánimo de colaborar.

3.- Os recordamos que podéis actualizar la fotografía con vistas a cambiarla en la publicación que anualmente realizamos en la que pueden verse las caras de los cofrades con sus nombres respectivos para que podamos ir conociéndonos cada día un poco más.

SECCIÓN DE HACHAS

Todos los años hay cofrades que por diferentes motivos no pueden salir en la sección en la que lo hacen normalmente, y que no salen en la procesión por no tener hacha.

Si alguna vez te encuentras en esta circunstancia, debes saber que la Junta de Gobierno aprobó que, a todo aquel cofrade que lo solicite, siempre que el motivo sea claro, se le prestará un hacha por un año para que pueda participar activamente. Los interesados contactar con el Hermano Mayor (Ángel).

TRATO PREFERENCIAL Y DESCUENTOS A COFRADES

Proyectos de acondicionamiento y legalización de locales
Proyectos y Certificados de prevención de incendios
Proyectos para licencias municipales
Proyectos de instalaciones eléctricas
Proyectos de naves industriales
Servicio de ingeniería y arquitectura

ROTULACION EN VINILO. CARTELES EN GENERAL
DISEÑO POR CAD Y SERVICIO DE PLOTTER



ASESORES TECNICOS Tel. 20 04 05

C/ Don Jaime I, 5, 3º Preguntar por:

Fernando Triviño



CENTRAL OPTICOS

A todos los cofrades y familiares **CENTRAL OPTICOS** toda gama de sus productos de óptica: MONTURAS, LENTES BIFOCALES, PROGRESIVAS, LENTES DE CONTACTO, LIQUIDO, ACCESORIOS, etc.

Un Gabinete dedicado en exclusiva a la rehabilitación auditiva

Amplia gama en gafas de sol y de sky

Descuento con el carnet de la Cofradía

Horario: Lunes a viernes, de 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00

Sabados, de 9,30 a 13,30

San Clemente, 6, 1º A

Tel. 21 04 95 - Fax. 21 87 68

50001 ZARAGOZA



CORREDORÍA DE SEGUROS, S.L.

Todos los ramos del seguro:

- | | |
|--------------|--------------|
| * Automovil | * Hogar |
| * Comercio | * Industria |
| * Personales | * Vida |
| * Viajes | * Transporte |

Precios especiales para cofrades

San Vicente de Paul, 1 - 3.º I.

Teléfono 39 90 12 - 62

50.001 ZARAGOZA

REPRESENTACIONES

Los cofrades interesados en realizar representaciones en las procesiones de otras cofradías deben contactar lo antes posible con la vocal de la Junta encargada de este tema: Chelo Hernando, teléfono 976216496.

Recordamos que los cofrades deben ser designados por la Cofradía. Nadie puede representar a la Cofradía sin la correspondiente autorización de la misma, ya que además el número de representantes es limitado.

HÁBITOS

Queremos informaros que a partir de este año hemos incorporado como entidad proveedora oficial de hábitos para la Cofradía a la empresa "GABARDOS" (Plaza Santa Marta, local 2). Los hábitos se harán a medida y el precio es similar al de la otra empresa con la que trabajamos "EL PEQUEÑO CATALÁN" (Av. Cesar Augusto, núm. 77). En esta última además pueden adquirirse las galas de tambores y timbales.

Recordamos que, aunque se vean hábitos en otros establecimientos, estos dos son los únicos que tienen nuestra autorización oficial.

ACTO DEL TRASLADO DEL SANTÍSIMO CRISTO ATADO A LA COLUMNA

Metidos ya de pleno en el camino de la Semana Santa de 2.001, y ya que esta revista es la última comunicación que tenemos antes de comenzar con reuniones, preparativos, ensayos, etc., creemos conveniente volver a recordar las motivaciones que nos llevaron a preparar el acto del

"Traslado del Santísimo Cristo Atado a la Columna" la tarde del Domingo de Ramos:

A/ Una imagen está creada para recibir culto público y para que a través de la misma lleguemos más fácilmente a Dios. Una imagen no es un "mueble" que se traslada, se monta, se saca a la calle, se vuelve a tapar y a guardar durante 364 días.

De esta forma nos iremos habituando a que la imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna forme parte de nuestra vivencia espiritual, al igual que lo hace la imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad, del Titular o de la Flagelación, expuestas durante todo el año en la iglesia de Santiago a la veneración de cofrades y fieles.

B/ Debemos de tener claro que fundamentalmente (primeros artículos de nuestros estatutos) debemos hacer MANIFESTACIÓN PÚBLICA DE NUESTRA FE y que tenemos un carácter penitencial y de comunidad, de ahí el estilo y la forma de preparar el acto.

C/ Hoy en día, que más que nunca se habla de la universalidad de la Iglesia y de la necesidad de comunión entre los cristianos, la mejor manera de hacerlo es rezando todos juntos, que es lo que hacemos en el convento de las RR.MM. Dominicas, que ya en 1.796 nos acogieron en su casa.

D/ Debemos entender que nuestra procesión de Jueves Santo es una cosa: cuidada, mimada, preparada, lucida, ostentosa, folklórica, artística, ritual, espiritual, llamativa, ..., pero a la vez también sensible con quien la ve, comprometida para quien participa, catequética para el espectador, respetuosa por lo que celebramos, integradora para el que sólo vive una vez al año, catalizadora de actitudes, revulsiva para quienes están de vuelta sin haber hecho todavía la ida, y SOBRE TODO MANIFESTACIÓN PÚBLICA DE FE; y el acto del traslado debe ser otra: sencillo, austero, íntimo, penitencial, personal, ...



CENTRO TECNICO AUDITIVO, S.A.

GAES APARATOS PARA SORDOS

10% DESCUENTO A COFRADES
PRESENTANDO EL CARNET

Gral. Sueiro, 18-20
Tel. 976 468 480
Fax 976 468 483
50008-ZARAGOZA

Torre Nueva, 33
Tel. 976 203 070
Fax 976 203 072
50003-ZARAGOZA

BAR MIRAFLORES

Extensa gama de tapas y aperitivos

Su propietario -José María-
saluda a todos los cofrades

Plaza de Tauste, 3
ZARAGOZA

NOTA:

Este número está parcialmente
subvencionado por la
Junta Municipal del
Casco Histórico del Excmo.
Ayuntamiento de Zaragoza

TALLERES JESUS JUSTE

ARTESANIA METAL D'ART



METALISTERIA CERRAJERIA
RESTAURACION
FABRICACION DE ARTICULOS
PARA PROCESION Y DECORACION

Teléfono y Fax: 976 37 98 10
Zaragoza la Vieja, 52 - 50007 ZARAGOZA

EXCURSIONES 2.001

En principio hay previstas tres salidas para el próximo año. A la hora de redactar este artículo todavía se están ultimando muchos detalles, pero algo ya os podemos adelantar.

Benicasim:

Estamos invitados por la Cofradía del Santo Sepulcro de esta localidad para participar con una sección de instrumentos en los actos incluidos dentro de un encuentro regional los días 27 y 28 de febrero (recordamos que el día 29 es fiesta en Zaragoza).

El programa aproximado será: salida el sábado por la mañana hacia Teruel para visitar la sede de la Cofradía de la Columna, posteriormente viaje hacia Valencia para ver el recientemente inaugurado Museo de la Semana Santa de esta localidad, y posteriormente a dormir a Benicasim, donde el domingo por la mañana se participará en los actos del encuentro. Una vez finalizada la comida se regresará a Zaragoza.

Madrid:

Hemos sido invitados por la Real Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad a participar el Sábado de Gloria en la procesión que la citada Cofradía organiza por la denominada "Madrid de los Austrias". El Domingo de Resurrección por la mañana se realizará un acto de exaltación en la Plaza Mayor de Madrid. Finalizada la comida regreso a Zaragoza.

Ruta del castellano (Camino de Santiago):

A finales de mayo está previsto organizar un viaje, similar a los que hemos hecho en los años anteriores, en el cual visitaremos Nájera, Santo Domingo de la Calzada, San Millán de la Cogolla, con los Monasterio de Suso y Yuso, etc.

De todos estos viajes se dará una información más detallada (precios, condiciones, horarios, programa definitivo, etc.) en el próximo Capítulo General de diciembre, así como los jueves en el local social de la Cofradía. Insistimos sobre todo en el primero de ellos dada la cercanía de las fechas.



Un Nuevo Concepto en Decoración

Murales, Apliques, Lámparas,
Plafones, Figuras, Columnas,
Librerías, Chimeneas, etc., etc...

Un mundo de posibilidades sin límite,
para decorar y amueblar su hogar.

Pol. Industrial de Cogullada, C/ Tomás Edison - Agrupación nido, naves 27-28 • 50014 ZARAGOZA
TELÉFONOS: Oficina: 976 464 444 • Almacén: 976 464 447 • FAX: 976 464 448

TIEMPO DE ENCUENTROS: XIII ENCUENTRO NACIONAL

El pasado mes de septiembre se desarrolló en la ciudad de Valencia el XIII Encuentro Nacional de Cofradías, al que asistieron como representantes de nuestra ciudad once cofrades de la Columna junto a cuatro del resucitado, dos de las Siete Palabras y el Delegado Diocesano para las cofradías.

Como ya es habitual todos los años el Encuentro fue en primer lugar un "lugar de encuentro" con muchos amigos, conocidos, con viejas y nuevas caras que se disponían a pasar tres días realizando un apretado programa formativo y religioso con cuatro ponencias, y varias comunicaciones y coloquios.

Al margen de la armonía y de la normalidad que acompañó el desarrollo de este Encuentro, parecida a los de años anteriores, es importante recalcar la inauguración del Museo de la Semana Santa Marinera, inauguración que se hizo coincidir con este XIII Encuentro. Fue, sin duda, la sorpresa más agradable del mismo.

¡Cuánta envidia sana! ¡Cuánta mala leche por lo que aquí tenemos y no cuidamos! ¡Cuánto nos falta a los aragoneses por aprender! Con todos nuestros respetos hacia los valencianos, ¡lo que han conseguido con lo poco

que tienen y los pocos que son en comparación! Sala de vídeos, zona interactiva, estandartes, maniqués con los hábitos, los diferentes pasos procesionales con reproducciones incluso de los que están en las iglesias, ... Vamos, una gozada de visita, un museo en definitiva que se une a los pocos que hay en España relacionados con este tema y que merece la pena ser visitado.

Otra sorpresa importante fue la presencia de varios consiliarios diocesanos en la comunicación sobre "I Encuentro de Consiliarios Diocesanos". Es muy importante este tema y se demuestra que comienza a existir una preocupación por el futuro de las cofradías.

Aparte de ello queremos destacar el interés de los asistentes por intentar acercar cada vez más a los jóvenes a estos encuentros buscando fórmulas que ayuden a ello.

Como ya hemos dicho el resto del Encuentro estuvo igualmente bien, aunque quizás a algunos nos pareciera un poco corto en cuanto a contenido y nos gustaría que se aumentara algo la temática o el tiempo que se dedica a desarrollar los temas.

Para el próximo año salió elegida como sede del XIV Encuentro Nacional la ciudad de Ponferrada.

SOBRE LOS ENCUENTROS DE COFRADÍAS

Recientemente se ha celebrado en Valencia el XIII Encuentro Nacional de Cofradías Penitenciales, en el que hemos participado un pequeño grupo de nuestra Cofradía.

Personalmente, es poca la experiencia que tengo en estos encuentros, pues éste es el tercero al que asisto de los trece que se han celebrado, y sólo quiero dar una visión general de lo que yo he percibido en este tipo de reuniones cofradieras.

Su propio nombre ya explica lo que es: un encuentro o reunión de personas de distintas cofradías o hermandades de toda España, donde tienen lugar unas charlas, conferencias y debates sobre distintos temas que afectan al mundo cofrade.

Se celebran anualmente y se aprovecha para ello un fin de semana.

Los temas pueden ser más o menos interesantes, que de todo hay, pero de todos ellos, absolutamente de todos ellos, se saca algo positivo, pues aportan ideas nuevas, ayudan a corregir errores, conoces cofradías de otras comunidades, tan distintas y tan variadas; la forma de organizarse, sus actividades, la forma de ornamentar sus pasos: unos sobrios y austeros, otros barrocos; sus procesiones que son tan distintas, todas ellas, como distinta es la idiosincrasia de las personas que las componen. Hay también temas formativos que enriquecen nuestro espíritu cofrade.

Con todo esto, que resulta ya interesante para nosotros, los que formamos parte de una cofradía, no lo es

menos la convivencia entre todos los asistentes, tanto con los de la propia cofradía como con los de las demás, creando entre todos un ambiente de hermandad, de ilusión, de proyectos en común, de amistades nuevas.

No todo es trabajo, reuniones, charlas; también hay ratos para el ocio, pues se realizan visitas turísticas a algún lugar emblemático de la ciudad donde se celebra el encuentro, nos ofrecen su gastronomía, tan rica y variada en los distintos puntos de España; y también hay lugar para las celebraciones religiosas. Recuerdo especialmente el pasado año en Jumilla (Murcia) donde en pleno mes de septiembre organizaron una procesión de Semana Santa impresionante, en la que todo el pueblo se volcó y nos sorprendió a todos gratamente con toda riqueza de pasos, de flores, de hábitos y hasta de iluminación de las calles principales tal y como las iluminan en Semana Santa. Fue espectacular.

Por todo esto os animo a todos los que sintáis inquietud por vuestra formación de cofrade, especialmente a vosotros jóvenes, que sois el futuro de nuestra cofradía y que tenéis que tomar el relevo de los que nos vamos haciendo mayores.

Os animo a que participéis en algún encuentro, para que se oiga vuestra voz, y también escuchéis a jóvenes de otras cofradías, actividades que desarrollan, inquietudes que tienen y que también tenéis vosotros.

¡Animaos! Hasta el próximo encuentro.

M.G.



Asistentes de la Cofradía al Encuentro junto con el Delegado Diocesano y representantes de las Siete Palabras.



PRÓXIMAS CITAS








XIV ENCUENTRO NACIONAL DE COFRADÍAS. Los días 21, 22 y 23 de septiembre en la ciudad de Ponferrada (León).

V ENCUENTRO REGIONAL DE COFRADÍAS. Pendiente de confirmación el próximo noviembre de 2.001 en Barbastro (Huesca).

NOTAS DE INTERÉS

En el próximo XIV ENCUENTRO NACIONAL habrá precios especiales para los jóvenes. Recordamos que nuestra Cofradía realiza ayudas económicas y becas para aquellas personas interesadas en estos temas (contactar con el Hermano Mayor). Para mayor información sobre estos encuentros preguntar los jueves en el local social.

COLECCIÓN DE TARJETAS POSTALES

 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>
 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	 <p>Reforma de la Columna del Paso Titular El 12 de Mayo de 1954 se celebró en el templo de San Juan de la Columna la reforma de la Columna del Paso Titular.</p>	<p><i>Los jueves en el piso de la Cofradía se pueden adquirir las nuevas postales junto con la hoja del álbum.</i></p>

Insistimos en esta colección de tarjetas postales ya que creemos que es una interesante publicación de las que, entre otras, se preparan en la Cofradía, y que recoge los acontecimientos más destacados de cada año.

Como en todos los trabajos del Servicio de Publicaciones destaca una esmerada y cuidadosa presentación. Advertimos que, dado el coste de cada edición, una vez que se agote la correspondiente postal ya no será reeditada.

Las postales pueden adquirirse los jueves por la tarde en el piso de la Cofradía. El precio es de cien pesetas la unidad junto con la hoja para el álbum.

Para aquellos que las coleccionan puedan guardarlas convenientemente, hemos realizado un álbum apropiado para guardar las hojas con las postales. El precio del mismo es de 1.000 pesetas.

Recordamos a continuación las tarjetas postales editadas hasta la fecha:

1. Reforma de la columna del Paso Titular.
2. Participación en el "Certamen de bandas de Huesca".
3. Peregrinación a Torreciudad.
4. Reliquia de la Santa Columna.
5. Ruta de Santa Teresa.
6. Peregrinación a los monasterios castellanos.
7. Viaje a Burgos.
8. Viaje a Mallén.
9. Nuevo Paso de La Flagelación.
10. Viaje a Loyola y Javier.
11. Cincuentenario del Paso Titular.
12. Viaje a Rafal. XXV Aniversario de la Cofradía de la Columna.
13. Jacobeo 99. Peregrinación a Santiago de Compostela.

Están ya a la venta:

14. Hermanamiento de la Cofradía "California" de Cartagena.
15. Primer "Traslado" del santísimo Cristo Atado a la Columna. Domingo de ramos de 2.000.

HERMANAMIENTO

Entre la Agrupación de la Flagelación de la Pontificia, Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús en el Doloroso Paso del Prendimiento y Esperanza de la Salvación de las Almas de Cartagena y la Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la fraternidad en el Mayor Dolor de Zaragoza.

En el pasado mes de mayo, en esta revista COLUMNA, ya hicimos un extenso reportaje sobre el acto del hermanamiento, pero hoy queremos incidir un poco más en lo que representa.

Sin duda para la Cofradía California el día 6 de febrero del año 2.000 será una fecha para no olvidar, ya que el acto de la "Coronación Canónica" de una imagen es único, excepcional e irrepetible para la vida de una cofradía, siendo muy pocas las que en su historia pueden contar con este excepcional hecho. Generaciones de cofrades han estado esperando el momento, y también generaciones de cofrades ya no lo podrán vivir directamente. Por ello, para los que estuvimos allí, fue un día especial e imborrable de nuestras memorias.

Pero para la Agrupación de La Flagelación y para la Cofradía del Señor Atado a la Columna la fecha, además reunía otros atractivos importantes: se trataba de la firma del hermanamiento entre ambas asociaciones. Para este acto se desplazaron desde Zaragoza un grupo de veinte hermanos encabezados por su Hermano Mayor con el fin de asistir igualmente a los actos de la Coronación.

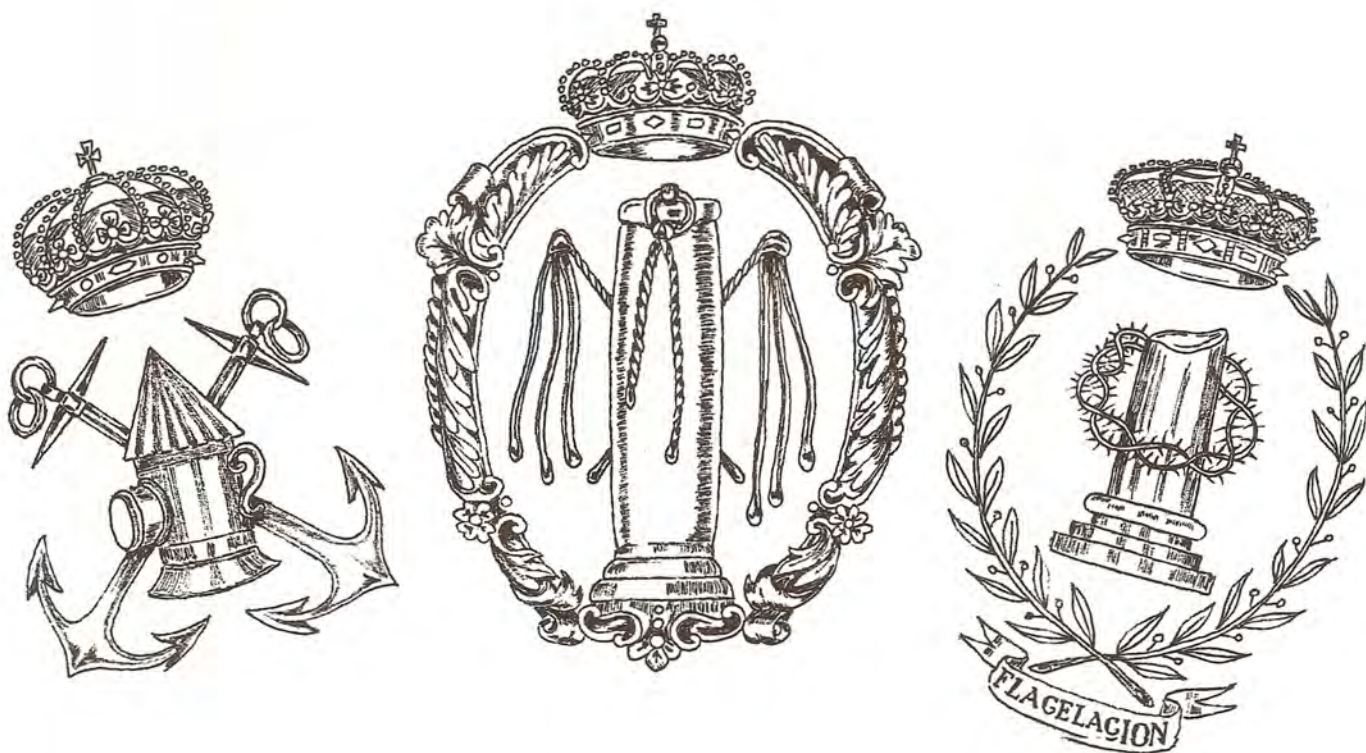
Durante más de un año sendas comisiones en Cartagena y Zaragoza habían estado estudiando el tema, llegando al final a la redacción de un documento en el que quedaban plasmadas las condiciones del mismo y sus detalles.

En un elegante y bonito pergamino estamparon sus firmas el Hermano Mayor de la Cofradía California, el del Tercio de La Flagelación, el Hermano Mayor de la Cofradía de Zaragoza, el Obispo de Zaragoza y el Arzobispo de Zaragoza con la fecha ya citada de seis de febrero de 2.000; fecha pues importante por ser coincidente como ya se ha dicho con la Coronación Canónica de la Santísima Virgen del Primer Dolor de la Cofradía California.



Que en el fondo la firma es un protocolo, es claro, pero también es claro que el espíritu va más lejos que estampar la firma en "otro" documento y que éste corriera el riesgo de guardarse directamente en el archivo. Sin embargo, tal y como está redactado el documento (al que habrá que volver en alguna otra revista), va a suponer, de hecho está suponiéndolo ya, un beneficio en las dimensiones caritativas, sociales y litúrgicas de ambas asociaciones. A modo de ejemplo baste indicar a todos los cofrades que lean estas líneas que cada año, alternativamente, una cofradía se va a dedicar a colaborar en la obra social o caritativa de la otra.

Por otro lado es de esperar que los lazos de amistad que se han establecido a lo largo de estos meses de trabajo y preparación sigan dando sus frutos y vayan, no sólo en beneficio de nuestras respectivas asociaciones, sino en beneficio de nosotros mismos como personas y como cofrades.



*Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación.
Pontificia, Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús
en el Paso del Prendimiento y Esperanza de la Salvación
de las Almas. Californios. Cartagena.*

*Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía
del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora
de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.*

Acta de hermanamiento

Por este acta y tras la rubrica de sus legítimos representantes, con el visto bueno de los Excmos. y Rvdmos. Don Manuel Urueña Pastor, Obispo de Cartagena, y Don Elias Yanes Alvarez, Arzobispo de Zaragoza, quedan hermanadas la Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación Pontificia, Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús en el Paso del Prodigimiento y Esperanza de la Salvación de las Almas. Californios. Cartagena y la Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial Cofradía del Señor Atado a la Columna y de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor. Zaragoza.

El fundamento de este hermanamiento es cristológico, ya que ambas asociaciones profesan un culto especialísimo y hacen manifestación pública de fe, en el momento en que Jesucristo es flagelado en su pasión.

"Entonces Pilato mandó azotar a Jesús (Jn 19,1).

Expresión conjunta del hermanamiento:

Ha de ser mediante acciones conjuntas fraternales manifestadas a través de las diversas dimensiones en las que toda Asociación de la Iglesia Católica debe desarrollar sus actividades.

Dimensión Kerigmática o Evangelizadora:

- Este hermanamiento ha de servir para que ambas Cofradías avancen en su evangelización, y así puedan ser más evangelizadoras.
- Que los propios planes de formación de cada hermandad (cursillo de acogida de nuevos cofrades, cursillo básico de formación teológica, artículos de formación cristiana en nuestras revistas) se conozcan e intercambien entre nuestras asociaciones para el mutuo enriquecimiento de esta dimensión.
- Que los artículos y estudios especiales sobre el momento de la Flagelación de Jesucristo, así como las experiencias de buscar la propia espiritualidad de la Cofradía a través del momento de los azotes a Cristo, sean objeto de intercambio e información mutuas.

Dimensión Litúrgica:

- Se pedirá en las Eucaristías principales que celebre cada hermandad por los difuntos propios y por los de la otra cofradía, así como por todos sus miembros.
- Se realizarán dos banderines similares, de tal manera que salgan en ambas procesiones. En dicho banderín figurarán los dos escudos de las hermandades, signo visible del hermanamiento.

Dimensión Caritativa o Diaconal:

- Cada una de las cofradías realizará un donativo a la otra, en años alternos, destinado a la Obra Social que mantienen y realizan respectivamente. La cuantía del donativo será similar y acordado por ambas.

Dimensión Compañía o Koinonía:

- Esta dimensión se cultivará en base a visitas periódicas entre las dos hermandades.
- Se abrirán mutuamente los programas de Semana Santa, así como las revistas "Flagelo" y "Columna".
- Podrán asistir los hermanos de ambas, previa invitación de la otra cofradía, a todos los actos extralitúrgicos de cada una de ellas.
- Podrán asimilar cada una de ellas los títulos que ostenta la otra, siempre que en publicaciones y cuando se refieran especialmente al título asimilado, se especifique claramente que el mismo proviene del acto de hermanamiento. Dichos títulos asimilados de tal manera no son objeto de asimilación por parte de otra cofradía ajena a ambas en acto de nuevo hermanamiento.

Títulos: Pontificia, Real e Ilustre de la Cofradía de Cartagena.

Títulos: Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial de la Cofradía de Zaragoza.

- Los hermanos de cada Asociación podrán lucrarse de las indulgencias propias y de las concedidas a los de la otra Cofradía en virtud de este hermanamiento.
 Indulgencias concedidas a la Cofradía de Zaragoza: Decreto 43/97 de fecha 21/01/1997 del Excmo. y Rvdmo. D. Elias Yanes, Arzobispo de Zaragoza.
 Indulgencias concedidas a la Agrupación de Cartagena: las concedidas en el año 1750 por el S. S. Benedicto XIV.

SA

D. Luis Ruperez Sanchez
 Presidente Agrupación
 Santísimo Cristo Flagelación
 Cartagena

D. Carlos Ferrandiz Aranjó
 H. Mayor Cofradía
 Jesús en el Paso del Prandimiento
 Cartagena

D. Angel I. Nápoles Gimeno
 H. Mayor Cofradía
 Señor Atado a la Columna
 Zaragoza

Ambas Cofradías, como Asociaciones Públicas de Fieles, manifiestan querer someter dicho hermanamiento al visto bueno de sus respectivos Pastores, de tal manera que este hecho, sea signo de su pertenencia a cada Iglesia Particular y de ambas a la Iglesia Universal de Cristo.

+ Manuel Ob. de Cartagena

Excmo. y Rvdmo. D. Manuel Arceja Pastor
 Obispo de Cartagena

+ Elias Yanes
 Arz de Zaragoza

Excmo. y Rvdmo. D. Elias Yanes Alvarez
 Arzobispo de Zaragoza

Firmado en Cartagena a 06/02/2000. y en Zaragoza a 28/03/2000.



Tarjeta postal editada, entre otras, con referencia a la Semana Santa del año 2.000 en la ciudad de Cartagena. En este caso, como es evidente, el motivo es el hermanamiento entre las dos cofradías. Esta misma tarjeta también ha sido editada por nuestro Servicio de Publicaciones con el número 15 de la colección de tarjetas postales.



Intercambio de recuerdos, en Zaragoza, por parte de los hermanos mayores de ambas cofradías



Intercambio de recuerdos, en Cartagena, por parte de los hermanos mayores de ambas cofradías



Grupo de cofrades de Cartagena desplazados a Zaragoza



Grupo de cofrades de Zaragoza desplazados a Cartagena



Adoración de nuestro Paso Titular



Firma por parte de nuestro Hermano Mayor del documento acreditativo

LÉEME POR FAVOR:

¿EN QUÉ CONSISTE EL HERMANAMIENTO QUE HEMOS HECHO CON LA AGRUPACIÓN DE LA FLAGELACIÓN DE LA COFRADÍA CALIFORNIA DE CARTAGENA?

Aunque todos somos hermanos en Cristo, hijos de un mismo Padre, el hecho de hermanarse significa hacer más firme "ese ser hermano" y, cuando lo hacen dos asociaciones o cofradías, lo quieren significar mediante acciones que realizan conjuntamente para manifestar que viven y caminan como lo hacen los hermanos.

Pero primeramente debe de haber un motivo fuerte, ya que aunque todos somos hermanos, sólo lo significamos con alguna cofradía. En este caso han influido muchas cuestiones: conocimiento mutuo, simpatía, coincidencia en proyectos, y un largo etc.

Pero el motivo fundamental que nos interesa en este artículo es que las dos cofradías profesamos un culto especialísimo y hacemos manifestación pública de fe en el momento en que Jesucristo es flagelado durante su Pasión. Una vez más, sólo Jesucristo puede ser el fundamento principal y verdadero.

Ahora bien, cuando al hermanamiento le quisimos dar una oficia-

lidad y autenticidad por medio de una acta que firmaron los hermanos mayores de las respectivas Cofradía y Agrupación, junto con el Obispo de Cartagena y Arzobispo de Zaragoza, vimos la necesidad de que las diferentes actividades conjuntas a realizar se ordenaran en las diferentes dimensiones que toda asociación de la Iglesia Católica debe de desarrollar:

1. Dimensión evangelizadora: toda asociación cristiana debe anunciar a los hombres la buena nueva del amor de Dios, o sea, el hecho de que Dios ama a los hombres, los salva en la persona de Jesucristo muerto y resucitado, y los llama a la salvación, a entrar en comunión con Él y con los hermanos. Es decir, que Dios da sentido a nuestra vida, que nuestro fin está en entrar en comunión con Él, y que el modo de hacerlo es seguir a Jesucristo, que no sólo "nos dice" como es Dios, sino que "nos dice" cómo debe ser el hombre y nos da pistas muy concretas: "Amarás a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a ti mismo".

La evangelización implica anuncio, acogida, correspondencia a lo que es comunicado y testimonio de vida. Pero para evangelizar hay que estar evangelizados, y es precisamente en este aspecto donde establecimos las acciones conjuntas:

– "Que los propios planes de formación de cada hermandad (cursillo de acogida de nuevos cofrades, cursillo básico de formación teológica, artículos de formación cristiana en nuestras revistas, etc.) se conozcan e intercambien entre nuestras asociaciones para el mutuo enriquecimiento de esta dimensión".

– "Que los artículos y estudios especiales sobre el momento de la flagelación de Jesucristo, así como las experiencias de buscar la propia espiritualidad de la cofradía a través del momento de los azotes a Cristo, sean objeto de intercambio e información mutuas".

2. Dimensión litúrgica: la liturgia es culto a Dios y santificación del hombre. Un culto que damos a Cristo y que junto a Él y mediante Él damos

CERVECERIA MAYOR



C/ Mayor, 19 -21
Teléfono 39 28 11
ZARAGOZA

Cafetería

"LA PASION"

disfruta todo el año de la
Semana Santa

C/ Mayor, 47
ZARAGOZA

a Dios, y que por medio de signos sensibles (los sacramentos) nos santificamos, nos salvamos.

El máximo exponente de la liturgia es la eucaristía, que es el centro fuente y culmen de toda la vida cristiana.

Pero también damos culto a Dios y a Cristo y nos santificamos en nuestras procesiones, si bien el "efecto" y "culto" es inferior que el que se produce en la eucaristía.

A la luz de lo que significa esta dimensión se estableció:

– "Se pedirá en las eucaristías principales que celebre cada hermandad por los difuntos propios y por los de la otra cofradía, así como por todos sus miembros".

– "Se realizarán dos banderines similares, de tal manera que salgan en ambas procesiones. En dicho banderín figurarán los dos escudos de las hermandades, signo visible del hermanamiento.

Con esta última acción se quería significar la participación de todos los miembros de cada cofradía en la procesión de la otra.

3. Dimensión caritativa: "El centro del evangelio es el amor de Dios al hombre, y en respuesta el amor del hombre a Dios; pero el amor a Dios se expresa en el amor al hermano y el amor al hermano autentifica el amor a Dios; y aunque el amor a Dios es distinto del amor al hombre, estos son inseparables porque Dios y el hombre se hallan inseparablemente unidos en Jesucristo".

La disponibilidad a la caridad y al servicio de los hermanos es un signo inequívoco, fundamental y distintivo de una comunidad cristiana.

En esta dimensión, que no puede faltar en ninguna cofradía, se estableció que cada una realizara un donativo a la otra en años alternativos, destinado a la Obra Social que cada

una mantiene y realiza respectivamente. La cuantía del donativo será similar y acordada por ambas partes.

4. Dimensión comunión: Padre, Hijo y Espíritu Santo se puede entender como comunión de amor que transmite ese amor por medio del señor Resucitado, y que, a través de la presencia del Espíritu santo, le llega a cada creyente. La comunidad cristiana, la cofradía, está constituida por personas que acogen la comunión, la viven y la hacen visible en el conjunto de las relaciones interpersonales, participándola como don a los demás.

Esta comunión, unión, no puede cerrarse como digo en el último párrafo y menos en un hermanamiento entre dos cofradías, por eso, para establecer una mayor unión entre las dos asociaciones, donamos todos nuestros bienes a la otra cofradía; y así establecemos:

– "Podrán asimilar cada una de ellas los títulos que ostenta la otra, siempre que en publicaciones y sobre todo cuando se refiera en especial al título asimilado, se especifique claramente que el mismo proviene del acto del hermanamiento. Dichos títulos asimilados de tal manera no son objeto de asimilación por parte de otra cofradía ajena a ambas en otro acto de nuevo hermanamiento".

* Títulos: Pontificia, Real e Ilustre de la Cofradía de Cartagena.

* Títulos: Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial de la Cofradía de Zaragoza.

Nuestra Cofradía asimila el título de Pontificia,

– "Los hermanos de cada asociación podrán lucrarse de las indulgencias propias concedidas a la otra cofradía en virtud de este hermanamiento".

– Indulgencias Cofradía de Zaragoza: Decreto 43/97 de 21/01/1.997

del Excmo. y Rvdo. D. Elías Yañes Arzobispo de Zaragoza.

– Indulgencias concedidas a la Cofradía de Cartagena: en 1.750 por S.S. El Papa Benedicto XIV. Como ahora ya podemos nosotros lucrarnos de las mismas paso a describirlas:

Indulgencia plenaria y el perdón y remisión de los pecados:

* El día de ingreso en la Cofradía.

* En el día último en que fallecieran.

* El Miércoles Santo.

* El día 1 de enero, día de la Circuncisión del Señor.

* El día 19 de marzo, día de San José.

* El día de la Santísima Trinidad.

* El día 8 de septiembre, día de la Natividad de Nuestra Señora.

– Se enviarán mutuamente los programas de Semana Santa, así como las respectivas revistas "FLANGELO" y "COLUMNA".

– Podrán asistir los hermanos de ambas, previa invitación de cada cofradía, a todos los actos extralitúrgicos de cada una de ellas.

– Por último, esta dimensión se cultivará en base a visitas periódicas entre las dos hermandades.

El acta de hermanamiento termina con la firma del Obispo de Cartagena, D. Manuel Ureña Pastor, y del Arzobispo de Zaragoza, D. Elías Yañes Álvarez, manifestando ambas asociaciones querer someter dicho hermanamiento al visto bueno de sus respectivos pastores, de tal manera que este hecho sea signo de su pertenencia a cada Iglesia Particular (Diócesis de Cartagena y Diócesis de Zaragoza) y de ambas a la Iglesia Universal de Cristo (comunión de iglesias particulares).

En el 700 Aniversario

Os escribo este artículo desde el monasterio de Santa Inés de dominicas, al que pertenece el "Cristo atado a la columna" en torno al cual nació vuestra cofradía. Os escribo porque este año celebramos el séptimo centenario de nuestra fundación y queremos haceros partícipes de nuestra alegría y de nuestra acción de gracias a Dios por todos estos años a lo largo de los cuales ha sido Él la roca fiel y segura sobre la que se ha cimentado nuestra comunidad hasta el día de hoy.

Nuestra historia comenzó cuando a finales del siglo XII, el 22 de junio de 1.289, el Maestro de la Orden de los Dominicos dio permiso para que se estableciera convento de monjas contemplativas en esta ciudad de Zaragoza. La fundación no se llevaba a efecto, por lo que en 1.295 fue la misma ciudad de Zaragoza la que instó al prior provincial de España a fin de que comenzara a levantarse el convento que tanto deseaban.

A los deseos de los ciudadanos se unieron los propios reyes de Aragón, D. Jaime II y su esposa Dña. Blanca de Nápoles, que escribieron al capítulo provincial de la Orden que se celebraba en Barcelona en 1.299, rogándoles que no les privaran por más tiempo de tener dominicas dentro de los muros de Zaragoza. De hecho, colocó la primera piedra del nuevo convento la Reina Dña. Blanca de Nápoles, que es considerada como fundadora, cediendo para la edificación terrenos próximos a su palacio, el castillo de la Aljafería. Fue también la Reina quien recibió a las primeras religiosas, a quienes hospedó en dependencias del mismo castillo de la Aljafería hasta que estuvieron terminadas las obras del nuevo convento y las monjas pudieron instalarse en el mismo, hecho que ocurrió el día de la Asunción de María, 15 de agosto de 1.300.

Desde entonces han transcurrido siete siglos, llenos de gozos y avatares de cada época histórica, parte de los cuales hemos podido compartir con esta Cofradía desde que en 1.811 la comunidad de dominicas de Santa Fe se trasladó y unió a la nuestra de Santa Inés, decidiendo la

Hermandad (nacida en 1.796 para el culto al Cristo atado a la columna, propiedad de las dominicas de Santa Fe) seguir a las religiosas.

Pienso que esos lazos de fraternidad que se entablaron entonces siguen hoy entrelazados y son una invitación a mantener vivo y pujante ese amor a Cristo flagelado en torno al cual se formó la Cofradía.

Leyendo el pasaje de Isaías donde está la frase "en sus heridas hemos sido curados", que lleváis en vuestro estandarte, encuentro una pregunta que nos interpela a todos. En este cántico se narra la humillación y pasión del Siervo (que nosotros entendemos como profecía de la pasión de Jesús); el autor se asombra ante tanto dolor y se pregunta "y de sus contemporáneos, ¿quién se ocupa?". Es éste el único verbo en presente en toda la narración en pasado; es un verbo que SIGUE VIGENTE HOY.

La Hermandad que nació en torno a nuestras hermanas de Santa Fe tenía en sus estatutos como finalidad "fomentar el culto, la paz y la caridad". Y para ello sus miembros no sólo asumían unos compromisos de culto y veneración al "Cristo atado a la columna", sino también unos compromisos de fraternidad y disponibilidad, especialmente para con los hermanos enfermos y necesitados.

Vosotros que en 1.940 decidisteis participar activamente como Cofradía en la Semana Santa de Zaragoza y os esforzáis por lograr unas celebra-



Cristo de la Flagelación que se venera durante todo el año en el Convento de las Madres Dominicas de Santa Inés (Zaragoza)
(Foto tomada en la celebración de vísperas, previas al acto del traslado del Domingo de Ramos de 2000)

ciones y procesiones solemnes, mimadas, bien cuidadas, ... expresión de una MANIFESTACIÓN PÚBLICA DE FE, también estáis llamados a crecer en la paz y en el amor, a ocuparos de vuestros contemporáneos, por quienes Cristo se dejó llagar, "cuyas heridas no han curado".

También nosotras, como comunidad contemplativa, participamos de ese "ocuparnos de nuestros contemporáneos" movidas por un amor total a Jesucristo, que es el que da sentido a nuestra vocación y a esta opción de vida consagrada en la clausura. Desde nuestro monasterio, en la celebración diaria de la liturgia, en los tiempos de oración personal, a lo largo de toda nuestra jornada, tratamos de ser el puente a través del cual suban a Dios las heridas y sufrimientos, ilusiones y esperanzas de todos los hombres. Aquí sabéis que tenéis unas hermanas que se sienten parte de la Cofradía y que rezan por vosotros, unas hermanas con las que podéis contar ... y que también os ofrecen su monasterio como un lugar de silencio, de oración, de encuentro con Dios.

Por ello, recibimos con gran ilusión la iniciativa del pasado año de celebrar el acto del traslado de la imagen del Cristo atado a la columna. Después de haber compartido un tiempo de oración en nuestra iglesia. Lo recibimos con ilusión porque fue reavivar unos contactos que, aunque nunca habían llegado a romperse, sí se habían distanciado bastante desde que tuvimos que abandonar nuestro antiguo convento para trasladarnos al actual.

Que esos lazos sigan afianzándose y nos estimulen a ayudarnos mutuamente a caminar en la fe y en el amor. Este año nuestro camino está sembrado de gratitud y alabanza a Dios por los 700 años de vida de nuestra comunidad según el espíritu de Santo Domingo. Os invitamos a unirnos a nuestra alegría.

Un fraternal saludo,

Sor M^a Consuelo Montesinos Ros, o.p.
Monasterio de Santa Inés. Dominicas
Zaragoza

Los Reyes Magos

Desde el momento del nacimiento de Jesús, los artistas sintieron la necesidad de representar plásticamente los hechos más señalados de su vida. Las persecuciones de que fueron objeto los primeros cristianos dificultaron dichas manifestaciones artísticas; pero con la conversión de Constantino el Grande al cristianismo y la publicación en el 313 del Edicto de Milán en el que se liberalizaba el culto cristiano, las manifestaciones pictóricas y escultóricas de tema religioso comenzaron a proliferar, destacando, además de los temas referentes a la Pasión, la Natividad y la Epifanía, pese a la escasez de detalles relativos a este tema a que hacen referencia las Sagradas Escrituras.

Tan sólo el evangelista San Mateo hace alusión al momento de la adoración de los Reyes en la Biblia cuando dice: "Nacido Jesús en Belén de Judea en tiempo del rey Herodes, unos magos de Oriente se presentaron en Jerusalén, diciendo:

¿Dónde está el nacido Rey de los judíos?

Porque vimos su estrella en el Oriente y venimos a adorarle". Al oír esto el rey Herodes se turbó, y con él toda Jerusalén; y, congregando a todos los sumos sacerdotes y a los letrados del pueblo, les preguntó por el lugar del nacimiento de Cristo. Ellos le dijeron: "En Belén de Judea; pues así está escrito por el profeta..." Entonces Herodes, llamando aparte a los magos, puntualizó con ellos el tiempo de la aparición de la estrella, y, enviándolos a Belén, dijo: "Id e informaos bien sobre el niño; y, cuando lo encontréis, avisadme para ir yo también a adorarle". Ellos, después de oír al rey, se fueron, y en esto, la estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos hasta que llegó y se paró encima de donde estaba el niño. Al ver la estrella, se llenaron de alegría. Y en-

trando en la casa, vieron al Niño con su madre María y, postrados, le adoraron; abrieron sus tesoros y le ofrecieron regalos de oro, incienso y mirra. Y avisados en sueños de no volver donde Herodes, regresaron a su país por otro camino. (1)

Ningún otro evangelista, ni siquiera San Lucas, quien hace una minuciosa narración de la infancia de Jesús, nos describe este pasaje. Por el contrario a lo que pueda presumirse, esta parquedad de detalles en el tratamiento de la Adoración de los magos no fue un impedimento para su representación plástica, sino un estímulo para artistas y creadores que encontraron en dicho tema un campo abierto a su imaginación creativa. También en muchas ocasiones, estos artistas buscaron mayor información en textos no reconocidos por la Iglesia Católica, los llamados apócrifos o no canónicos, más por un interés documental que por una desviación religiosa. De ellos y de toda la extensa obra artística a lo largo de los siglos han surgido la mayoría de datos referentes a los magos que hoy damos por ciertos.

¿Cuántos eran en realidad los Reyes Magos?

La tradición ha establecido su número en tres. Sin embargo, a lo largo de la historia del Arte encontramos innumerables ejemplos en los que dicho número ha variado desde dos únicos reyes, a cortejos espectaculares de doce y hasta sesenta majestades. Quizá esta generalización se deba al hecho de que fueron tres los presentes ofrecidos al Niño, según nos cuenta San Mateo. Estos tres personajes simbolizan a su vez, en los primeros tiempos, las tres edades del hombre: juventud, madurez y ancianidad.

Con el transcurso de los siglos esta simbología cambió para referir

que los tres mundos conocidos se postraban ante Jesús, según la teoría de san León, lo que obligó a representar un rey de color que no aparece en la historia del Arte hasta el siglo XV, de manos del pintor flamenco Hans Memling, si bien esta figura ya había sido introducida en el siglo VII por Beda el Venerable en sus Escritos. De ahí un Gaspar joven que representaba a Europa (Grecia); un Baltasar adulto a Africa (Etiopía); y Asia (Caldea) representada por el anciano Melchor. Todavía en el siglo XVIII permanecían en España ciertos sectores opuestos a la inclusión de un rey de color, liderados por el apologeta Juan Interi6n de Ayala. Tampoco es extraño pues, que tras el descubrimiento de América algún autor innovador como Andrea de Sarto represente a uno de los magos con los rasgos de un piel roja.

¿De dónde provenían?

De Oriente nos dice san Mateo. Pero Oriente tiene una concepción extremadamente amplia que es preciso concretar.

"Los Reyes de Tharsis y las islas, le rendirán tributo. Los monarcas de Arabia y de Saba traerán regalos: todos los reyes ante Él se postrarán..." (2)

La primera pintura en la que aparecen los Reyes Magos se encuentra en la catacumba de Priscila, en Roma, y data de principios del siglo II. En esta obra de la "Capella Greca" que algunos han denominado "la Sixtina de las Catacumbas", se observan las figuras de tres jóvenes magos que visten la túnica corta de los orientales. De principios del siglo III es otro fresco encontrado en un arcosoleo de la catacumba de san Pedro y San Marcelino en el que tan sólo aparecen dos magos cuya vestimenta servirá de precedente a representaciones posteriores y que

describe con toda minuciosidad don Luis Buendía:

"La corta y ceñida túnica oriental cubre su figura, y flota al viento el amplísimo manto. El gorro frigio de la época sobre su cabeza y los "anaxiridos" o zaragüelles de los bárbaros se enroscan en sus piernas". (3)

Estas mismas vestimentas son también comentadas por el propio San José en el Liber de infantia Salvatoris.

"Y me parecen forasteros, pues su vestimenta es distinta de la nuestra: su traje es amplísimo y de color oscuro. Finalmente tienen también birretes en sus cabezas y llevan unas sábanas ceñidas a sus piernas..." (4)

Esta teoría parece respaldada por un dato histórico curioso, narrado por el historiador Brehier, fechado en el año 615 durante el asedio de la ciudad de Jerusalén por los persas, quienes al observar en el pórtico de la Iglesia de la Natividad que los Magos vestían el traje tradicional de su país la respetaron librándose, milagrosamente, del expolio.

Algunos textos apócrifos van todavía más lejos, como en el caso del Evangelio armenio de la infancia en que se cita textualmente:

"Los reyes de los magos eran tres hermanos: Melkon, el primero, que reinaba sobre los persas; después Baltasar, que reinaba sobre los indios, y el tercero Gaspar, que tenía en posesión el país de los árabes". (5)

El historiador Valdeabellano defiende la teoría de que uno de los magos fuese, atendiendo al Salmo de David, de España, por traducción del vocablo Tharsis=país de los Tartesos.

¿Cuáles eran sus nombres?

La tradición latina ha conservado el nombre original de los magos que aparecía sobre sus cabezas en el mosaico de San Apolinar el Nuevo, de Rávena (siglo VI), "Melchior, Caspar y Balthassar" aunque en otras culturas, como la griega y hebrea, hayan transformado sus nombres en los de Apelios, Amerios y Damascos, o Galgalath, Magalarth y Sarathin respectivamente. El evangelio armenio

de la infancia hace referencia a ellos como "Melkon, Gaspar y Baltasar", pero todos parecen coincidir en el número de tres.

¿Quiénes eran en realidad?

Parece probado que los Reyes Magos no eran sino astrónomos y eruditos dedicados al estudio y contemplación de los astros. En la lengua de los persas, mago era la traducción directa del término griego filósofo. No obstante, la palabra mago tiene en castellano otras connotaciones negativas, por lo que durante bastante tiempo el término magos se sustituyó por el de reyes. Y probablemente lo fuesen, dado que los persas otorgaban cetro y mando a aquellos estudiosos que destacaban por sus conocimientos, dato que san Mateo omite para no ensombrecer la titularidad de Jesús como Rey de Reyes. Incluso cabe la posibilidad de que fuesen sacerdotes, pues tanto entre los persas como entre los hebreos la función sacerdotal era consustancial a la de monarca (el caso de Melquisedech, Samuel, Helí,...).

¿Cuándo llegaron ante Jesús?

Tampoco los textos coinciden en el momento preciso en que los Magos llegaron ante el Niño para adorarlo. Algunos como san Agustín, san Juan Crisóstomo, san Pedro Crisólogo y san Máximo de Tours afirman que "llegaron al lugar de destino en el momento mismo en que María llegaba a ser madre" (6). Otros, como san Efrén, se inclinan por la teoría de que el suceso ocurrió después de la presentación del Niño en el Templo, unos cuarenta días después de su natalicio. Como dice san Bernardo (los reyes) "no tuvieron asco al establo; no se escandalizaron de los pobres pañales, ni de verle tomando el pecho de su Santísima Madre". Por su parte, san Epifanio sostenía que los magos llegaron ante Jesús cuando éste contaba, al menos, la edad de un año: "Después de transcurridos dos años vinieron a Jerusalén unos magos procedentes de Oriente, trayendo

consigo sus dones. Estos preguntaron con toda solicitud a los judíos: "¿Dónde está el Rey que os ha nacido?" (7).

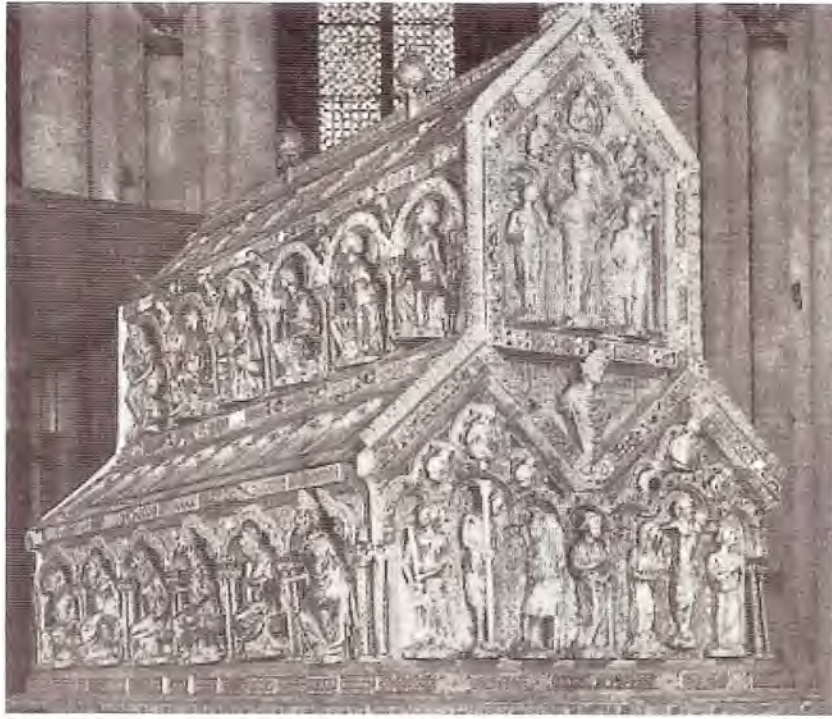
Esta hipótesis, muy extendida durante la Edad Media a juzgar por las representaciones artísticas de este período, en las que aparece un Niño Jesús algo crecido sentado sobre el regazo de su Madre y en actitud de bendecir, parece ser hoy la más fiable. Así se entendería también el edicto de Herodes:

"Entonces Herodes, viéndose burlado por los magos, se enfureció mucho y mandó matar a todos los niños de Belén y de todo su término, de dos años para abajo, según el tiempo puntualizado por los magos" (8).

¿Qué dones ofrecieron al Niño?

¿Qué recibieron a cambio?

En este sentido san Mateo es muy claro: oro, incienso y mirra que, según un texto irlandés del siglo IX, atribuido a san Hilario, ofrecieron Melchor, Gaspar y Baltasar, en este orden. "Se ofrecieron todo entero, el cuerpo, postrándose; el alma adorándole, y los bienes temporales abriendo sus tesoros y presentándole oro, como Rey que era y para quitarle su pobreza, el incienso para hacer ver su naturaleza divina y para aliviar el olor de establo, y la mirra para la naturaleza humana y confortar los tiernos y delicados miembros del Redentor" (9). Algunos apócrifos van más allá e incluyen una moneda de oro de parte de cada mago e innumerables presentes: "... aquellos dones que envió el rey Herodes (la diadema que él solía llevar en su cabeza y un anillo en que va engarzada una preciosa piedra real, sello incomparable que le envió como presente el rey de los Persas). Ahora le acaban de ofrecer oro, incienso y mirra de sus cofres y han dado muchos dones a María" (10) e incluso otros, como el evangelio armenio de la infancia ponen en manos de Melchor la mirra, pero también áloe, telas, púrpura, cintas de lino y los libros escritos y sellados por el dedo de Dios; Gaspar ofrece incienso, nardo, cinamomo y canela, y Baltasar



Tumba de los Reyes Magos en la Catedral de Colonia

oro, plata, piedras preciosas, perlas finas y zafiros. "Y el rey Melkon tomó el libro del Testamento que conservaba en su casa como legado precioso de sus antepasados (...) y se lo presentó al Niño, diciéndole: aquí tienes la carta sellada y firmada por tu misma mano que tuviste a bien entregar a nuestros mayores para que la guardaran. Toma este documento que tú mismo escribiste. Ábrelo y léelo, pues está a tu nombre".

¿Qué señal les condujo a su destino?

Que los Magos fueron guiados por una estrella es un hecho que no arroja la menos sombra de duda, pues el mismo san Mateo hace hincapié en varias ocasiones al respecto. Ahora bien, constatar qué estrella les condujo en realidad hacia su sagrado destino es un asunto sobre el que los astrónomos no se han puesto todavía de acuerdo.

El astrólogo y profeta Balaan ya había vaticinado el nacimiento de un Rey y de su estrella; la estrella que daría luz al mundo.

Se ha calculado que el famoso cometa Halley fue visible en el año 11 a. de C. Y que otro gran cometa lo

fue cuatro años más tarde. Ese mismo año (7 a. de C.), hacia el mes de febrero, se produjo una espectacular conjunción entre Júpiter, Saturno y Marte. Un fenómeno similar fue observado por Juan Kepler el 17 de diciembre de 1.603. Saturno y Júpiter entraron en una conjunción tan espectacular que llegaban a parecer una sola estrella. El Mesías tenía que venir, según los judíos, durante una conjunción de Saturno y Júpiter en la constelación de Piscis, por lo que Kepler dedujo que lo que había observado era el mismo fenó-

meno que los magos habían presenciado anteriormente, según los cálculos hacia el año 6 a. de C.

¿Qué nos queda hoy de los Reyes Magos?

Sin duda los Reyes Magos han contribuido de manera extraordinaria al enriquecimiento de nuestro patrimonio artístico y cultural dejando constancia de su presencia en infinidad de lienzos, retablos y grabados a lo largo de toda la historia del Arte.

La tradición cuenta que los Reyes Magos sobrevivieron al mismo Jesús y que, tras asistir a la Crucifixión de éste, murieron víctimas del martirio y fueron sepultados en Belén. Eustargio transportó sus cuerpos a Milán, hasta que en el siglo XIII el emperador Federico, apodado Barba Roja, los trasladó a Colonia, en Alemania. Con tal motivo erigió una catedral cuyas obras se iniciaron en 1.248 en la que se guardan celosamente sus cráneos en una urna del siglo XIII labrada en oro y engastada con piedras preciosas.

Pero su espíritu permanece vivo entre nosotros y renace cada Navidad en torno al Belén. Y en la noche mágica del 5 de enero, todos los hogares cristianos se llenan de ese espíritu capaz de poner a un mismo tiempo en la boca de millones de niños una sonrisa igual que aquella con la que el Niño Jesús correspondió a los Magos hace 2.000 años en su humilde casita de Nazareth.

Bibliografía:

1. Evangelio según san Mateo, 2, 1-12.
2. Salmo 72, 10-11. Reinado del Mesías.
3. Luis Buendía: Construcción de nacimientos. Ed. Giner. Madrid.
4. Liber de infantia Salvatoris, 89.
5. Evangelio armenio de la infancia, V, 10.
6. Evangelio armenio de la infancia, V, 10.
7. Evangelio del Pseudo Mateo, XVI, 1.
8. San Mateo, 2, 16.
9. Jacobo de Vorágine: Legenda Aurea, siglo XIII.
10. Liber de infantia Salvatoris, 92.
11. Evangelio armenio de la infancia, X, 22.

CONOCE TU PROCESIÓN (V)



En el anterior capítulo de esta serie nos habíamos quedado en el paso de la Virgen, Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor, imagen bajo palio, y paso en el que fundamentalmente debemos destacar, sobre todo para los que se han ido incorporando en estos diez últimos años, que todo el trabajo del paso, excepto el metal, fue realizado por mujeres cofrades (durante dos años estuvieron trabajando para confeccionar las ropas, palio, faldas y manto). Igualmente una gran parte del carro se pagó con la "operación papel" que durante diez años se llevó a cabo por parte de un esforzado grupo de cofrades que recogieron casa por casa, domicilio por domicilio, toneladas de papel guardadas por

otros muchos cofrades, y que juntas llegaron a suponer una muy importante ayuda económica a la hora de hacer el paso.

Tras la Virgen aparece un grupo de hermanas cofrades pertenecientes a la sección de hachas pero que desfila con traje de mantilla.

Inmediatamente a continuación aparece la segunda sección de hachas. En esta ocasión la sección va precedida por la Cruz IN MEMORIAM, a la que acompañan dos bellos atributos denominados "Escudos insignia", de un gran tamaño y peso, que son, como su nombre indica, una representación del anagrama de la Cofradía.

Esta sección de hachas, por el lugar que ocupa dentro de la procesión, prácticamente en la mitad, se procura que sea la más numerosa de las tres que se forman ya que, como ya hemos dicho en alguna otra ocasión, se busca en el conjunto un sentido estético y ordenado, logrando de esta manera alternar pasos, instrumentos, atributos y hachas.

Continuaremos en el próximo número.



SEMANA SANTA EN ESPAÑA

HERMANDAD Y COFRADÍA DE NUESTRO PADRE JESÚS DE LA COLUMNA Y NUESTRA SEÑORA DE LA AMARGURA



67 Linares (Jaén) Dos pasos

El 17 de mayo de 1.558 es el día que apunta la tradición como fecha de creación de esta Cofradía. Desde 1.633 ya se tienen datos de la misma.

Larga es la historia que tienen en cuanto a fusiones y escisiones con otras hermandades de la localidad.

En 1.936 fueron destruidos sus enseres y sus imágenes, al igual que las del resto de cofradías de la localidad, desapareciendo y reorganizándose posteriormente en 1.980.

La imagen del Cristo fue encargada al afamado escultor Ortega Bru, quien la comenzó pero no pudo finalizar ya que falleció mientras la estaba realizando, en 1.981, y debió de ser terminada por Juan A. Ventura en julio de 1.984.

Componen en la actualidad la Cofradía cerca de 600 hermanos de los cuales 180 desfilan de nazarenos.

El hábito está compuesto por túnica blanca, con capa y capuz de raso morado para la sección de Cristo.

El otro paso es una Virgen dolorosa. Ambos son llevados a hombros por treinta costaleros.

COFRADÍA DE LA FLAGELACIÓN DEL SEÑOR



68 Rojales (Alicante). Un paso.

Aunque la Cofradía se fundó en el año 1.900 y pasó por unos años de gran vitalidad, hacia 1.992 se encontraba al borde de la desaparición, situación que arrastraba desde hacía muchos años, donde apenas tenía una docena de cofrades que desfilaran, el número de hermanos apenas superaba la veintena y no disponían de banda de cornetas y tambores.

Con posterioridad el tiempo invertido en trabajar ha ido dando sus frutos y desfilan casi un centenar de cofrades con trajes pertenecientes a la propia Cofradía, banda de cornetas y tambores, banda de música, enseres recuperados o nuevos realizados, creación de nuevas calderas y restauración de las tres imágenes.

La Cofradía realiza desfiles los días de Miércoles Santo (en la Procesión General donde salen ocho pasos), Viernes Santo (Procesión del Santo Entierro con diez pasos) y Sábado Santo.

Las imágenes son obra de Francisco Marco de 1.943 y el trono de J. Giner Masegosa.

LA FLAGELACION Y EL ARTE

FICHA NÚM.: 12

CAMPO: PINTURA

OBRA: LA FLAGELACIÓN

UBICACIÓN: MUSEO DEL PRADO

AUTOR: ALEJO FERNÁNDEZ

CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA: LIENZO

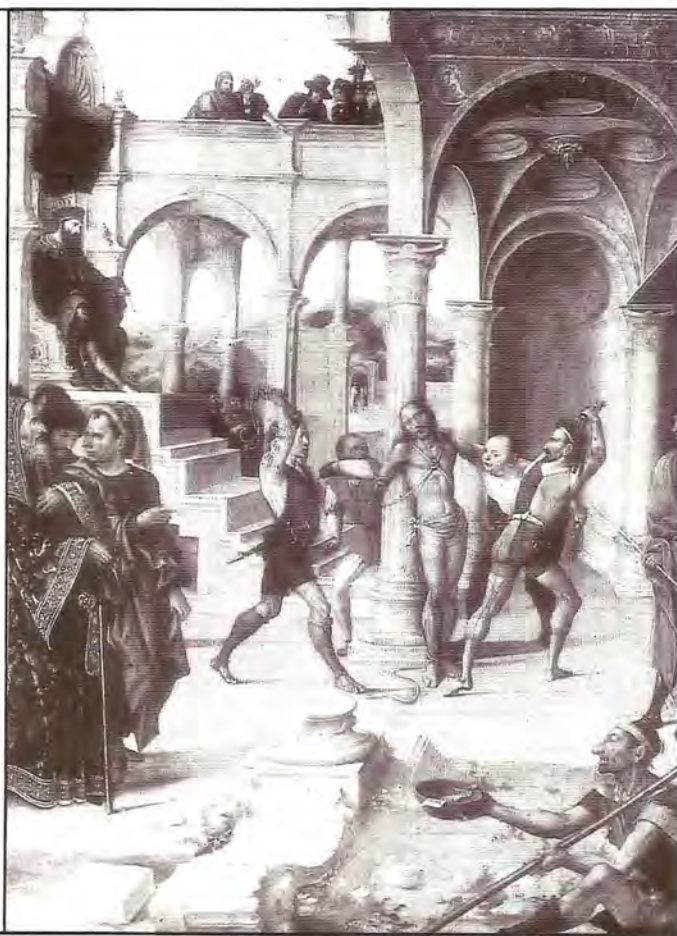
La peculiar asimilación del Renacimiento en España se va a manifestar en España en la pintura en toda su vitalidad juntamente con la floración literaria.

Uno de los ejemplos más característicos de esta asimilación es la obra de Alejo Fernández (1.510) donde se expone con claridad una síntesis de la influencia italiana (perspectivas, ordenación del espacio, ...) con la influencia flamenca (detalles, expresiones caricaturescas, etc.). La misma se encuentra en Madrid en el Museo del Prado.

Pocas obras sintetizan como esta la compleja y a menudo insatisfactoria relación establecida por los pintores españoles de la primera mitad del siglo XVI con la perspectiva monofocal. La vida de Alejo Fernández fue un continuo combate con la perspectiva en el que, si bien fue ganando batallas, nunca fue capaz de organizar correctamente el campo figurativo de sus cuadros de acuerdo al sistema de representación cuatrocentista.

Alejo utilizó y abusó de la arquitectura pintada para dotar de profundidad a las composiciones, incluyendo muchas veces pavimentos ajedrezados con baldosas que disminuyen progresivamente de tamaño según se va hacia el fondo.

De este mismo autor se encuentran otras obras relacionadas con este tema en varios museos de España.



BODEGAS PALAFOX

Bodega de tradición familiar, dedicada a la elaboración de vinos desde el año 1940.

Tío Goyo (Crianza tinto con variedad garnacha y tempranillo), Lobo de Mar (Rosado, tinto y blanco, de lágrima joven, seco y afrutado), Vendimia Chardonnay (blanco, con un bouquet y una transparencia excelente), Señorío de Carmat (Vino joven variedades rosado, blanco y tinto), María de Palafox-Cabernet Sauvignon (Excelente, elaborado con un 100% de cabernet), Cava Vifabrema (reserva de familia), Moscatel pasa (esmerada selección de la uva moscatel) etc...

TRATO ESPECIAL PRESENTANDO EL CARNET DE LA COFRADIA Crtra. Huesca-Zaragoza Km. 12,6 - Tels. 18 57 84 - 18 51 62

VILLANUEVA DE GALLEGO (Zaragoza)



CENTRO CLÍNICO VETERINARIO
SAN MIGUEL

Charo Gotor
VETERINARIO

URGENCIAS 24 Horas

Móvil: 908 03 70 83 • Busca: 940 66 30 70 • Extensión 70 36 95

C/. Asalto, 45
50002 ZARAGOZA

Teléfono 976 29 66 14



*Real, Antiquísima, Ilustre y Penitencial
Cofradía del Señor Atado a la Columna
y de Nuestra Señora de la
Fraternidad en el Mayor Dolor*

**SECRETARIA:
JESUS CORTES SOLER
C/ MADRE VEDRUNA, 42
50008 - ZARAGOZA**